

UTOPIA ORIGINALLY PRINTED IN LATIN 1516

???? a. The Ox and the Ass. When the vizier returned to the king, the latter sought of him the story of the man whose caution slew him and he said, "Know, O august king, that El Abbas went in and passed from place to place and chamber to chamber, till he came to the chamber aforesaid and espied the portrait of Mariyeh, whereupon he fell down in a swoon and the workmen went to his father and said to him, "Thy son El Abbas hath swooned away." So the king came and finding the prince cast down, seated himself at his head and bathed his face with rose-water. After awhile he revived and the king said to him, "God keep thee, (60) O my son! What hath befallen thee?" "O my father," answered the prince, "I did but look on yonder picture and it bequeathed me a thousand regrets and there befell me that which thou seest." Therewithal the king bade fetch the [chief] painter, and when he stood before him, he said to him, "Tell me of yonder portrait and what girl is this of the daughters of the kings; else will I take thy head." "By Allah, O king," answered the painter, "I limned it not, neither know I who she is; but there came to me a poor man and looked at me. So I said to him, 'Knowest thou the art of painting?' And he replied, 'Yes.' Whereupon I gave him the gear and said to him, 'Make us a rare piece of work.' So he wrought yonder portrait and went away and I know him not neither have I ever set eyes on him save that day."???? Thou only art the whole of our desire; indeed Thy love is hid within our hearts' most secret core..90. The Devout Prince cccci.???? O ye who have withered my heart and marred my hearing and my sight, Desire and transport for your sake wax on me night and day..When El Muradi heard of his release, he betook himself to the chief of the police and said to him, "O our lord, we are not assured from yonder youth, [the Damascene], for that he hath been released from prison and we fear lest he complain of us." Quoth the prefect, "How shall we do?" And El Muradi answered, saying, "I will cast him into a calamity for thee." Then he ceased not to follow the young Damascene from place to place till he came up with him in a strait place and a by-street without an issue; whereupon he accosted him and putting a rope about his neck, cried out, saying, "A thief!" The folk flocked to him from all sides and fell to beating and reviling Noureddin, whilst he cried out for succour, but none succoured him, and El Muradi still said to him, "But yesterday the Commander of the Faithful released thee and to-day thou stealest!" So the hearts of the folk were hardened against him and El Muradi carried him to the master of police, who bade cut off his hand..The Fifteenth Night of the Month..Full many a man incited me to infidelity, i. 205..They tell that Haroun er Reshid was sitting one day to do away grievances, when there came up to him a woman and said to him, "O Commander of the Faithful, may God accomplish thine affair and cause thee rejoice in that which He hath given thee and increase thee in elevation! Indeed, thou hast done justice (85) and wrought equitably." (86) Quoth the Khalif to those who were present with him, "Know ye what this woman meaneth by her saying?" And they answered, "Of a surety, she meaneth not otherwise than well, O Commander of the Faithful." "Nay," rejoined Haroun; "she purposeth only in this an imprecation against me. As for her saying, 'God accomplish thine affair!' she hath taken it from the saying of the poet, 'When an affair is accomplished, its abatement (87) beginneth. Beware of cessation, whenas it is said, "It is accomplished."' As for her saying 'God cause thee rejoice in that which He hath given thee,' she took it from the saying of God the Most High, 'Till, whenas they rejoiced in that which they were given, we took them suddenly and lo, they were confounded!' (88) As for her saying, 'God increase thee in elevation!' she took it from the saying of the poet, 'No bird flieth and riseth up on high, but, like as he flieth, he falleth.' And as for her saying, 'Indeed, thou hast done justice and wrought equitably,' it is from the saying of the Most High, '[If ye deviate (89) or lag behind or turn aside, verily, God of that which ye do is aware;' (90) and] 'As for the transgressors,' (91) they are fuel for hell[-fire]." (92).So he went walking in the thoroughfares of the city and viewing its ordinance and its markets and thoroughfares and gazing on its folk. Presently, Abou Nuwas met him. (Now he was of those of whom it is said, "They love the fair," (8) and indeed there is said what is said concerning him. (9) When he saw Noureddin Ali, he stared at him in amazement and exclaimed, "Say, I take refuge with the Lord of the Daybreak!" (10) Then he accosted the young Damascene and saluting him, said to him, "Why do I see my lord alone and forlorn? Meseemeth thou art a stranger and knowest not this country; so, with my lord's permission, I will put myself at his service and acquaint him with the streets, for that I know this city." Quoth Noureddin, "This will be of thy favour, O uncle." Whereat Abou Nuwas rejoiced and fared on with him, showing him the markets and thoroughfares, till they came to the house of a slave-dealer, where he stopped and said to the youth, "From what city art thou?" "From Damascus," answered Noureddin; and Abou Nuwas said, "By Allah, thou art from a blessed city, even as saith of it the poet in the following verses: The Third Day..Accordingly, Shefikeh went out and repairing to the nurse's house, found her clad in apparel other (100) than that which she had been wont to wear aforesaid. So she saluted her and said to her, "Whence hadst thou this dress, than which there is no goodlier?" "O Shefikeh," answered the nurse, "thou deemest that I have gotten (101) no good save of thy mistress; but, by Allah, had I endeavoured for her destruction, I had done [that which was my right], for that she did with me what thou knowest (102) and bade the eunuch beat me, without offence of me committed; wherefore do thou tell her that he, on whose behalf I bestirred myself with her, hath made me quit of her and her humours, for that he hath clad me in this habit and given me two hundred and fifty dinars and promised me the like thereof every year and charged me serve none of the folk."???? Then came I after them, desiring thee, with me No second save my sword, my falchion keen and bright..When it was eventide, the chamberlain let bring two horses and great store of water and victual and a saddle-camel and a man to show them the way. These he hid without the town, whilst he and the young man took with them a long rope, made fast to a staple, and repaired to the palace. When they came thither, they looked and beheld the damsel standing on the roof. So they threw her the rope and the staple; whereupon she [made the latter fast to the parapet and] wrapping her sleeves about her

hands, slid down [the rope] and landed with them. They carried her without the town, where they mounted, she and her lord, and fared on, whilst the guide forewent them, directing them in the way, and they gave not over going night and day till they entered his father's house. The young man saluted his father, who rejoiced in him, and he related to him all that had befallen him, whereupon he rejoiced in his safety..? ? ? ? My heart belike shall his infect with softness, even as me His body with disease infects, of its seductive air..100. The Rogueries of Delileh the Crafty and her Daughter Zeyneb the Trickstress dclclvi.Ibn es Semmak and Er Reshid, i. 195..? ? ? ? Wherefore, by Him who letteth waste my frame, have ruth on me And quench my yearning and the fires by passion in me fed..111. The Pilgrim and the Old Woman who dwelt in the Desert dccccxxiv.'This is idle talk,' answered the cook. 'Thou canst not deliver thyself with this, O youth, for that in thy deliverance is my destruction.' Quoth Selim, 'I swear to thee and give thee the covenant of God (to whom belong might and majesty) and His bond, that He took of His prophets, that I will not discover thy secret ever.' But the cook answered, saying, 'Away! Away! This may no wise be.' However, Selim ceased not to conjure him and make supplication to him and weep, while the cook persisted in his intent to slaughter him. Then he wept and recited the following verses:..? ? ? ? c. The Third Officer's Story dccccxxii.113. Noureddin Ali and Sitt el Milah dccccviii.Then he called his servant Aamir and said to him, "Saddle the horses." When the nurse heard his words and indeed [she saw that] Aamir brought him the horses and they were resolved upon departure, the tears ran down upon her cheeks and she said to him, "By Allah, thy separation is grievous to me, O solace of the eye!" Then said she, "Where is the goal of thine intent, so we may know thy news and solace ourselves with thy report?" Quoth he, "I go hence to visit Akil, the son of my father's brother, for that he hath his sojourn in the camp of Kundeh ben Hisham, and these twenty years have I not seen him nor he me; wherefore I purpose to repair to him and discover his news and return hither. Then will I go hence to Yemen, if it be the will of God the Most High."When it was the appointed time, there came to us the man of the Sultan's guards, [who had accompanied the Jew, when he came to complain of the loss of the money,] and said, "The Sultan biddeth you nail up (143) the Jew and bring the money, for that there is no way by which five thousand dinars can be lost." Wherefore we knew that our device sufficed not. So I went forth and finding a young man, a Haurani, (144) passing the road, laid hands on him and stripped him and beat him with palm-rods. Then I clapped him in irons and carrying him to the prefecture, beat him again, saying to them, "This is the thief who stole the money." And we strove to make him confess; but he would not confess. So we beat him a third and a fourth time, till we were weary and exhausted and he became unable to return an answer. But, when we had made an end of beating and tormenting him, he said, "I will fetch the money forthright."..? ? ? ? The earth is my birth-place, indeed; but my place Of abidance is still in the cheeks of the fair..[When] Hudheifeh [saw him], he cried out to him, saying, "Haste thee not, O youth! Who art thou of the folk?" And he answered, "I am Saad [ibn] el Wakidi, commander of the host of King Ins, and but that thou vauntedst thyself in challenging me, I had not come forth to thee; for that thou art not of my peers neither art counted equal to me in prowess and canst not avail against my onslaught. Wherefore prepare thee for departure, (73) seeing that there abideth but a little of thy life." When Hudheifeh heard this his speech, he threw himself backward, (74) as if in mockery of him, whereat El Abbas was wroth and called out to him, saying, "O Hudheifeh, guard thyself against me." Then he rushed upon him, as he were a swooper of the Jinn, (75) and Hudheifeh met him and they wheeled about a long while..139. Khuzeimeh ben Bishr and Ikrimah el Feyyas dclxxxii.Sailor and Hindbad the Porter, Sindbad the, iii. 199..So Belehwan the froward abode king in his father's room and his affairs prospered, what while the young Melik Shah lay in the underground dungeon four full-told years, till his charms faded and his favour changed. When God (extolled be His perfection and exalted be He!) willed to relieve him and bring him forth of the prison, Belehwan sat one day with his chief officers and the grandees of his state and discoursed with them of the story of King Suleiman Shah and what was in his heart. Now there were present certain viziers, men of worth, and they said to him, 'O king, verily God hath been bountiful unto thee and hath brought thee to thy wish, so that thou art become king in thy father's stead and hast gotten thee that which thou soughtest. But, as for this boy, there is no guilt in him, for that, from the day of his coming into the world, he hath seen neither ease nor joyance, and indeed his favour is faded and his charms changed [with long prison]. What is his offence that he should merit this punishment? Indeed, it is others than he who were to blame, and God hath given thee the victory over them, and there is no fault in this poor wight.' Quoth Belehwan, 'Indeed, it is as ye say; but I am fearful of his craft and am not assured from his mischief; belike the most part of the folk will incline unto him.' 'O king,' answered they, 'what is this boy and what power hath he? If thou fear him, send him to one of the frontiers.' And Belehwan said, 'Ye say sooth: we will send him to be captain over such an one of the marches.'Ramazan in my life ne'er I fasted, nor e'er, i. 49..The woman who used to act as decoy for them once caught them a woman from a bride-feast, under pretence that she had a wedding toward in her own house, and appointed her for a day, whereon she should come to her. When the appointed day arrived, the woman presented herself and the other carried her into the house by a door, avouching that it was a privy door. When she entered [the saloon], she saw men and champions (131) [and knew that she had fallen into a trap]; so she looked at them and said, "Harkye, lads! (132) I am a woman and there is no glory in my slaughter, nor have ye any feud of blood-revenge against me, wherefore ye should pursue me; and that which is upon me of [trinkets and apparel] ye are free to take." Quoth they, "We fear thy denunciation." But she answered, saying, "I will abide with you, neither coming in nor going out." And they said, "We grant thee thy life."?STORY OF THE HAWK AND THE LOCUST..? ? ? ? A good it is to have one's loved ones ever near..Ali of Damascus and Sitt el Milah, Noureddin, iii. 3..When a year had elapsed, there came to the city a ship, wherein were merchants and goods galore. Now it was of their usance, from time immemorial, that, when there came a ship to the city, the king sent unto it such of his servants as he trusted in, who took charge of the goods, so they might be [first of all] shown to the king, who bought such of them as

befitted him and gave the merchants leave to sell the rest. So he sent, as of wont, one who should go up to the ship and seal up the goods and set over them who should keep watch over them..THE SEVENTH VOYAGE OF SINDBAD THE SAILOR..All intercessions come and all alike do ill succeed, ii. 218..? ? ? ? Midmost the watches of the night I see thee, in a dream; A lying dream, for he I love my love doth not repay..150. The Rogueries of Delileh the Crafty and her Daughter Zeyneb the Trickstress dxcxcviii.When the night darkened on her, she called him to mind and her heart clave to him and sleep visited her not; and on this wise she abode days and nights, till she sickened and abstained from food. So her lord went in to her and said to her, "O Sitt el Milah, how findest thou thyself?" "O my lord," answered she, "I am dead without recourse and I beseech thee to bring me my shroud, so I may look on it before my death." Therewithal he went out from her, sore concerned for her, and betook himself to a friend of his, a draper, who had been present on the day when the damsel was cried [for sale]. Quoth his friend to him, "Why do I see thee troubled?" And he answered, "Sitt el Milah is at the point of death and these three days she hath neither eaten nor drunken. I questioned her to-day of her case and she said, 'O my lord, buy me a shroud, so I may look on it before my death.'" Quoth the draper, "Methinks nought ails her but that she is enamoured of the young Damascene and I counsel thee to mention his name to her and avouch to her that he hath foregathered with thee on her account and is desirous of coming to thy house, so he may hear somewhat of her singing. If she say, 'I reckon not of him, for there is that to do with me which distracteth me from the Damascene and from other than he,' know that she saith sooth concerning her sickness; but, if she say to thee other than this, acquaint me therewith." 18. Ardeshir and Heyat en Nufous ccclxiv.Baghdad, El Abbas and the King's Daughter of, iii. 53..? ? ? ? Whose wits (like mine, alack!) thou stalest and whose hearts With shafts from out thine eyes bewitching thou didst smite..? ? ? ? ? How many a mirth-exciting joy amid The raiment of ill chances lies in wait!The old man took the casting-bottle from the Jew and going up to Nouredin and the damsel, sprinkled their faces, whereupon they came to themselves and fell to relating to each other that which they had suffered, since their separation, for the anguish of severance. Moreover, Nouredin acquainted Sitt el Milah with that which he had endured from the folk who would have slain him and made away with him; and she said to him, "O my lord, let us presently give over this talk and praise God for reunion of loves, and all this shall cease from us." Then she gave him the cup and he said, "By Allah, I will nowise drink it, whilst I am in this plight!" So she drank it off before him and taking the lute, swept the strings and sang the following verses:..? ? ? ? ? a. The Christian Broker's Story cix.So he went out to them and questioned them of their case, whereupon, "Return to thy lord," answered they, "and question him of Prince El Abbas, if he have come unto him, for that he left his father King El Aziz a full-told year ago, and indeed longing for him troubleth the king and he hath levied a part of his army and his guards and is come forth in quest of his son, so haply he may light upon tidings of him." Quoth the eunuch, "Is there amongst you a brother of his or a son?" "Nay, by Allah!" answered they. "But we are all his mamelukes and the boughten of his money, and his father El Aziz hath despatched us to make enquiry of him. So go thou to thy lord and question him of the prince and return to us with that which he shall answer you." "And where is King El Aziz?" asked the eunuch; and they replied, "He is encamped in the Green Meadow." (96)..? ? ? ? ? o. The King's Son and the Merchant's Wife dccccxciii.Now, as destiny would have it, a band of thieves, whose use it was, whenas they had stolen aught, to resort to that place and divide [their booty], came thither [that night], as of their wont; and they were ten in number and had with them wealth galore, which they were carrying. When they drew near the sepulchre, they heard a noise of blows within it and the captain said, 'This is a Magian whom the angels (43) are tormenting.' So they entered [the burial-ground] and when they came over against El Merouzi, he feared lest they should be the officers of the watch come upon him, wherefore he [arose and] fled and stood among the tombs. (44) The thieves came up to the place and finding Er Razi bound by the feet and by him near seventy sticks, marvelled at this with an exceeding wonderment and said, 'God confound thee! This was sure an infidel, a man of many crimes; for, behold, the earth hath rejected him from her womb, and by my life, he is yet fresh! This is his first night [in the tomb] and the angels were tormenting him but now; so whosoever of you hath a sin upon his conscience, let him beat him, as a propitiatory offering to God the Most High.' And the thieves said, 'We all have sins upon our consciences.' Then said she to the villager's son, 'Know that I am the woman whom thy father delivered from harm and stress and whom there betided from thee of false accusation and frowardness that which thou hast named.' And she craved pardon for him and he was made whole of his sickness. [Then said she to the thief, 'I am she against whom thou liedst, avouching that I was thy mistress, who had been stoned on thine account, and that I was of accord with thee concerning the robbing of the villager's house and had opened the doors to thee.' And she prayed for him and he was made whole of his sickness.] Then said she to [the townsman], him of the tribute, 'I am she who gave thee the [thousand] dirhems and thou didst with me what thou didst.' And she craved pardon for him and prayed for him and he was made whole; whereupon the folk marvelled at her oppressors, who had been afflicted alike, so God (extolled be His perfection and exalted be He!) might show forth her innocence before witnesses..? ? ? ? ? O breeze of heaven, from me a charge I prithee take And do not thou betray the troth of my despair;The king marvelled at what he saw and questioned him of [how he came by] the knowledge of this. 'O king,' answered the old man, 'this [kind of] jewel is engendered in the belly of a creature called the oyster and its origin is a drop of rain and it is firm to the touch [and groweth not warm, when held in the hand]; so, when [I took the second pearl and felt that] it was warm to the touch, I knew that it harboured some living thing, for that live things thrive not but in heat.' (209) So the king said to the cook, 'Increase his allowance.' And he appointed to him [fresh] allowances..Suleiman Shah and his Sons, Story of King, i. 150..? ? ? ? ? Thou whose desire possesseth my soul, the love of whom Hold on my reins hath gotten and will not let me free.,Presently, one of the eunuchs sat down at his head and said to him, "Sit up, O Commander of the Faithful, and look on thy palace and thy slave-girls." Quoth Aboulhusn, "By the protection of God, am I in truth Commander of

the Faithful and dost thou not lie? Yesterday, I went not forth neither ruled, but drank and slept, and this eunuch cometh to rouse me up." Then he sat up and bethought himself of that which had betided him with his mother and how he had beaten her and entered the hospital, and he saw the marks of the beating, wherewithal the superintendant of the hospital had beaten him, and was perplexed concerning his affair and pondered in himself, saying, "By Allah, I know not how my case is nor what is this that betideth me!". One day as she sang before the Commander of the Faithful, he was moved to exceeding delight, so that he took her and offered to kiss her hand; but she drew it away from him and smote upon her lute and broke it and wept Er Reshid wiped away her tears and said, 'O desire of the heart, what is it maketh thee weep? May God not cause an eye of thine to weep!' 'O my lord,' answered she, 'what am I that thou shouldst kiss my hand? Wilt thou have God punish me for this and that my term should come to an end and my felicity pass away? For this is what none ever attained unto.' Quoth he, 'Well said, O Tuhfeh. Know that thy rank in my esteem is mighty and for that which wondered me of what I saw of thee, I offered to do this, but I will not return unto the like thereof; so be of good heart and cheerful eye, for I have no desire for other than thyself and will not die but in the love of thee, and thou to me art queen and mistress, to the exclusion of all humankind.' Therewith she fell to kissing his feet; and this her fashion pleased him, so that his love for her redoubled and he became unable to brook an hour's severance from her..Merchant and the King, The Old Woman, the, i. 265..27. Alaeddin Abou es Shamat dxx.The prefect released the man and gave him back all that the thieves had taken from him; and he laid hands on the woman and the rest and took forth of the house treasures galore. Amongst the rest, they found the money-bag of the Turcoman sheep-merchant. The thieves they nailed up incontinent against the wall of the house, whilst, as for the woman, they wrapped her in one of her veils and nailing her [to a board, set her] upon a camel and went round about the town with her. Thus God razed their dwelling-places and did away from me that which I feared. All this befell, whilst I looked on, and I saw not my friend who had saved me from them the first time, whereat I marvelled to the utterest of marvel. However, some days afterward, he came up to me, and indeed he had renounced (130) [the world] and donned a fakir's habit; and he saluted me and went away..? ? ? ? ? h. The Drop of Honey dccccxxxvi.124. The Saint to whom God gave a Cloud to serve him and the Devout King cccclxxiii.Presently, up came a woman with a phial of urine, and when the [mock] physician saw the phial afar off, he said to her, 'This is the urine of a man, a stranger.' 'Yes,' answered she; and he continued, 'Is he not a Jew and is not his ailment indigestion?' 'Yes,' replied the woman, and the folk marvelled at this; wherefore the man was magnified in Galen's eyes, for that he heard speech such as was not of the usage of physicians, seeing that they know not urine but by shaking it and looking into it anear neither know they a man's water from a woman's water, nor a stranger's [from a countryman's], nor a Jew's from a Sherifs. (22) Then said the woman, 'What is the remedy?' Quoth the weaver, 'Pay down the fee.' So she paid him a dirhem and he gave her medicines contrary to that ailment and such as would aggravate the patient's malady..? ? ? ? ? c. The Jewish Physician's Story cxxix.When it was the time of the evening meal, the king repaired to the sitting-chamber and summoning the vizier, sought of him the story he had promised him; and the vizier said, "They avouch, O king, that.When the king heard this, he bowed [his head] in amazement and perplexity and sinking into a seat, clutched at his beard and shook it, till he came nigh to pluck it out. Then he arose forthright and laid hands on the youth and clapped him in prison. Moreover, he took the eunuch also and cast them both into an underground dungeon in his house, after which he went in to Shah Khatoun and said to her, 'Thou hast done well, by Allah, O daughter of nobles, O thou whom kings sought in marriage, for the excellence of thy repute and the goodliness of the reports of thee! How fair is thy semblance! May God curse her whose inward is the contrary of her outward, after the likeness of thy base favour, whose outward is comely and its inward foul, fair face and foul deeds! Verily, I mean to make of thee and of yonder good-for-nought an example among the folk, for that thou sentest not thine eunuch but of intent on his account, so that he took him and brought him into my house and thou hast trampled my head with him; and this is none other than exceeding hardihood; but thou shall see what I will do with you.'? ? ? ? ? j. The Unjust King and the Tither dcccxcix.EL MELIK EZ ZAHIR RUKNEDDIN BIBERS EL BUNDUCDARI AND THE SIXTEEN OFFICERS OF POLICE. (83).? ? ? ? ? But now unto me of my loves accomplished are joyance and cheer And those whom I cherish my soul with the wine of contentment regale..I swear by his life, yea, I swear by the life of my love without peer, iii. 21..Mariyeh, El Abbas and, iii. 53..Man of Khorassan, his Son and his Governor, Story of the, i. 218..? ? ? ? ? What is the pleasance of the world, except it be to see My lady's face, to drink of wine and ditties still to hear?.22. El Hejjaj and the three Young Mem ccccxxxiv.? ? ? ? ? God keep the days of love-delight! How passing sweet they were! How joyous and how solaceful was life in them whilere!..? ? ? ? ? Algates ye are our prey become; this many a day and night Right instantly of God we've craved to be vouchsafed your sight..Craft, Women's, ii. 287..A friend of mine once invited me to an entertainment; so I went with him, and when we came into his house and sat down on his couch, he said to me, "This is a blessed day and a day of gladness, and [blessed is] he who liveth to [see] the like of this day. I desire that thou practise with us and deny (124) us not, for that thou hast been used to hearken unto those who occupy themselves with this." (125) I fell in with this and their talk happened upon the like of this subject. (126) Presently, my friend, who had invited me, arose from among them and said to them, "Hearken to me and I will tell you of an adventure that happened to me. There was a certain man who used to visit me in my shop, and I knew him not nor he me, nor ever in his life had he seen me; but he was wont, whenever he had need of a dirhem or two, by way of loan, to come to me and ask me, without acquaintance or intermediary between me and him, [and I would give him what he sought]. I told none of him, and matters abode thus between us a long while, till he fell to borrowing ten at twenty dirhems [at a time], more or less..Now he had no treasure; but the thief believed him not and insisted upon him with threats and blows. When he saw that he got no profit of him, he said to him, 'Swear by the oath of divorce from thy wife (247) [that thou hast nothing].' So he

swore and his wife said to him, 'Out on thee! Wilt thou divorce me? Is not the treasure buried in yonder chamber?' Then she turned to the thief and conjured him to multiply blows upon her husband, till he should deliver to him the treasure, concerning which he had sworn falsely. So he drubbed him grievously, till he carried him to a certain chamber, wherein she signed to him that the treasure was and that he should take it up. Presently Aboulhusn turned to a damsel and called to her; whereupon she came to him and he said to her, "By the protection of God, O damsel, am I Commander of the Faithful?" "Yes, indeed," answered she; "by the protection of God thou in this time art Commander of the Faithful." Quoth he, "By Allah, thou liest, O thousandfold strumpet!" Then he turned to the chief eunuch and called to him, whereupon he came to him and kissing the earth before him, said, "Yes, O Commander of the Faithful." "Who is Commander of the Faithful?" asked Aboulhusn. "Thou," replied the eunuch and Aboulhusn said, "Thou liest, thousandfold catamite that thou art!" Then he turned to another eunuch and said to him, "O my chief, (20) by the protection of God, am I Commander of the Faithful?" "Ay, by Allah, O my lord!" answered he. "Thou in this time art Commander of the Faithful and Vicar of the Lord of the Worlds." Aboulhusn laughed at himself and misdoubted of his reason and was perplexed at what he saw and said, "In one night I am become Khalif! Yesterday I was Aboulhusn the Wag, and to-day I am Commander of the Faithful." Then the chief eunuch came up to him and said, "O Commander of the Faithful, (the name of God encompass thee!) thou art indeed Commander of the Faithful and Vicar of the Lord of the Worlds!" And the slave-girls and eunuchs came round about him, till he arose and abode wondering at his case..? ? ? ? Nay, though ye read therein discourse that sure should speak To heart and soul, no word thereunto ye replied.,Melik (El) Ez Zahir Rukneddin Bibers el Bunducdari and the Sixteen Officers of Police, ii. 117..One of the host am I of lovers sad and sere, ii. 252..145. The Bedouin and his Wife dxcxi.Rail not at the vicissitudes of Fate, ii. 219..?THE ELEVENTH OFFICER'S STORY..Then said the prince to him, 'Make ready to go with me to my country.' So he made ready and went with the prince till he drew near the frontiers of his father's kingdom, where the people received him with the utmost honour and sent to acquaint his father with his son's coming. The king came out to meet him and they entreated the goldsmith with honour. The prince abode awhile with his father, then set out, [he and the goldsmith] to return to the country of the fair one, the daughter of the King of Hind; but there met him robbers by the way and he fought the sorest of battles and was slain. The goldsmith buried him and marked his grave (229) and returned, sorrowing and distraught to his own country, without telling any of the prince's death..The king took his wife, the mother of his sons, and what he might [of good] and saved himself and fled in the darkness of the night, unknowing whither he should go. When travel grew sore upon them, there met them robbers by the way, who took all that was with them, [even to their clothes], so that there was left unto each of them but a shirt and trousers; yea, they left them without victual or camels or [other] riding-cattle, and they ceased not to fare on afoot, till they came to a coppice, to wit, a garden of trees, on the shore of the sea. Now the road which they would have followed was crossed by an arm of the sea, but it was scant of water. So, when they came to that place, the king took up one of his children and fording the water with him, set him down on the other bank and returned for his other son. Him also he set by his brother and returning for their mother, took her up and passing the water with her, came to the place [where he had left his children], but found them not. Then he looked at the midst of the island and saw there an old man and an old woman, engaged in making themselves a hut of reeds. So he put down his wife over against them and set off in quest of his children, but none gave him news of them and he went round about right and left, but found not the place where they were..O son of Simeon, give no ear to other than my say, iii. 36..Quoth I (and mine a body is of passion all forslain), iii. 81..Your water I'll leave without drinking, for there, i. 210..60. Uns el Wujoud and the Vizier's Daughter Rose-in-bud cclxxi.?Story of King Bihkerd..Nor," added the vizier, "is this, O king of the age, more extraordinary or stranger than the story of the king and his chamberlain's wife; nay, the latter is rarer than this and more delightsome."They have departed, but the steeds yet full of them remain, ii. 239..98. Isaac of Mosul and the Merchant ccccvii.? ? ? ? Yea, horses hath he brought, full fair of shape and hue, Whose collars, anklet-like, ring to the bridle-rein..Now there was in the house a ram, with which the Persian used to butt, and when he saw what the woman did, he thought she would butt with him; so he broke his halter and running at her, butted her and broke her head. She fell on her back and cried out; whereupon the Persian started up from sleep in haste and seeing the singing-girl [cast down on her back] and the singer with his yard on end, said to the latter, 'O accursed one, doth not what thou hast already done suffice thee?' Then he beat him soundly and opening the door, put him out in the middle of the night..? ? ? ? O'er all the fragrant flowers that be I have the preference aye, For that I come but once a year, and but a little stay..There was once, of old days and in bygone ages and times, a king of the kings of the Persians, who was passionately addicted to the love of women. His courtiers bespoke him of the wife of a chamberlain of his chamberlains, for that she was endowed with beauty and loveliness and perfection, and this prompted him to go in to her. When she saw him, she knew him and said to him, 'What prompteth the king unto this that he doth?' And he answered, saying, 'Verily, I yearn after thee with an exceeding yearning and needs must I enjoy thy favours.' And he gave her of wealth that after the like whereof women hanker; but she said, 'I cannot do that whereof the king speaketh, for fear of my husband.' And she refused herself to him with the most rigorous of refusals and would not do his desire. So the king went out, full of wrath, and forgot his girdle in the place..Therewithal Sindbad the Sailor bestowed largesse upon him and made him his boon-companion, and he abode, leaving him not night or day, to the last of their lives. Praise be to God the Glorious, the Omnipotent, the Strong, the Exalted of estate, Creator of heaven and earth and land and sea, to whom belongeth glorification! Amen. Amen. Praise be to God, the Lord of the Worlds! Amen..? ? ? ? Yea, all my passion and desire and love-longing in verse, As pearls in goodly order strung it were, I did enshrine..Husband, The Credulous, i. 270..Prince who fell in Love with the Picture, The, i. 256..On this wise they abode a whole year, at the end of which time Selim said to the

queen-mother, 'Know that my life is not pleasing to me nor can I abide with you in contentment till I get me tidings of my sister and learn in what issue her affair hath resulted and how she hath fared after me. Wherefore I will go and be absent from you a year's space; then will I return to you, so it please God the Most High and I accomplish of this that which I hope.' Quoth she, 'I will not trust to thy word, but will go with thee and help thee to that which thou desirest of this and further thee myself therein.' So she took a ship and loaded it with all manner things of price, goods and treasures and what not else. Moreover, she appointed one of the viziers, a man in whom she trusted and in his fashion and ordinance, to rule the realm in their absence, saying to him, 'Abide [in the kingship] a full-told year and ordain all that whereof thou hast need..? ? ? ? ? I'll say. If for my loved ones' loss I rent my heart for dole,

[Bulletin of the Chicago Academy of Sciences Vol 3 Annual Reports for the Year 1912 Winter and Spring Announcements](#)
[T W P Temperance Without Prohibition The Crime Against Humanity of Prohibition Fanaticism](#)
[Bulletin de la Societe Archeologique de Nantes Et Du Departement de la Loire-Inferieure 1890 Vol 29](#)
[A Method for Teaching Primary Reading](#)
[The Hope of Glory And the Future of Our Universities Two Sermons Preached Before the University of Cambridge in Ascension-Tide 1882](#)
[Tenth Annual Report of the City of Keene Containing Inaugural Ceremonies Ordinances and Joint Resolutions Passed by the City Councils with Reports of the Several Departments for 1883](#)
[Nomination Hearing of the Committee on Labor and Human Resources United States Senate One Hundred Third Congress First Session on Robert Reich of Massachusetts to Be Secretary Department of Labor January 7 1993](#)
[Inaugural Address to the Students of the University of Glasgow December 5 1879](#)
[Canadian Journal of Mental Hygiene Vol 3 January 1922](#)
[Respiratory Care Vol 35 A Monthly Science Journal January 1990](#)
[Beginning and Developing a Rural School](#)
[Maryland Medical Journal Vol 58 Medicine and Surgery May 1915](#)
[The Monthly Cyclopaedia of Practical Medicine and Universal Medical Journal Vol 12 March 1898](#)
[Foreign Service of the United States Hearings Before the Committee on Foreign Affairs House of Representatives Sixty-Seventh Congress Fourth Session on H R 12543 December 11 12 13 14 15 19 1922](#)
[Year Book of Albion College for 1898-99 With Announcements for 1899-1900](#)
[Proceedings and Discussions Connected with the Introduction of a Bill Into the Legislature of This Province by Bishop Binney for the Establishment of a Church of England Synod in the Diocese of Nova Scotia And Other Papers Relating Thereto](#)
[Sunday Reflections for the Church Year](#)
[Some Mistakes of Col Ingersoll A Lecture](#)
[Annual Report of the Treasurer of the State of Alabama For the Fiscal Year Ending September 30th 1891 To the Governor](#)
[Paroxysm Sixty-Five](#)
[New Jersey Hand-Book Worlds Columbian Exposition Trenton New Jersey June 1st 1893](#)
[The Preservation of Park Street Church Boston Issued by the Committee for the Preservation of Park Street Church October 1903](#)
[Thirty-First Annual Report of the Illinois State Board Dental Examiners Made to the Governor of Illinois in Pursuance of Law December 15 1912](#)
[Report of the Iowa Trans-Mississippi and International Exposition Commission Containing a Statement of Its Work an Account of Exhibits and Ceremonies and a Full Financial Statement with a List of All Disbursements Accompanied by Complete Vouchers the](#)
[A Treatise on Atonement Containing an Account of the Creation and Formation of Man A Treatise on Original Sin An Account of the Nature and Object of Atonement and Shewing What Was Represented by the Crucifixion and Resurrection of the Body of Jesus C](#)
[Science Reports 1923 Vol 1 A Collection of Non-Technical Papers on Recent Progress in Science](#)
[Fourth Annual Report of the Commerce Railroads and Manufactures of Chicago for the Year 1855 With a Full Statement of Her System of Railroads And a General Synopsis of the Business of the City](#)
[Problems and Studies in the Accountancy of Investment](#)
[Annual Report of the Inspectors of the State Prison of the State of Michigan For the Year Closing Sept 30 1879](#)
[Estimates of Canada For the Fiscal Year Ending 30th June 1881](#)
[Chicago the Great Central Market Vol 3 A Magazine of Business April 1906](#)
[Relief Business Directory May 1906 Giving Names Business and Address of San Francisco Firms and Business Men Who Were Compelled to Change Their Location by the Disaster of April 18 and How Have Since Located in San Francisco Oakland Berkeley Alame](#)
[The Australasian Journal of Pharmacy Vol 31 With Which Is Incorporated the Australasian Chemist and Druggist March 20th 1916](#)
[Fifteenth Annual Directory of Labor Organizations in Massachusetts 1916](#)

[Report of the Evidence and Reasons of the Award Between Johannis Orlandos and Andreas Luriottis Greek Deputies of the One Part and Le Roy Bayard and Co and G G and S Howland of the Other Part](#)

[Gems of Piety from the Select Remains of the REV John Mason Recommended by Dr Isaac Watts Carefully Revised with Additions of Poetry Put Out](#)

[Re-Set Uncovering the Truth One Lie at a Time](#)

[Southern Medical Journal Vol 15 January 1922](#)

[Maryland Medical Journal Vol 59 Medicine and Surgery April 1916](#)

[Saint Louis Clinical Record Vol 5 A Monthly Journal of Medicine and Surgery March 1879](#)

[The Maritime Medical News Vol 12 A Monthly Journal of Medicine and Surgery May 1900](#)

[In the Fourth Year Anticipations of a World Peace](#)

[Johns Journey Forward](#)

[Scalping Stocks and Futures Making Money With Top Strategies](#)

[Lord Arthur Savilles Crime](#)

[The Detroit Medical Journal Vol 1 May 1877](#)

[300 Medium Sudoku Puzzle Book Volume 4](#)

[Brown Alumni Monthly Vol 76 December 1975](#)

[Detroit Medical Journal Vol 4 July 1904](#)

[Martin Luther King and the Montgomery Story 1958 Martin Luther King Comic Book](#)

[The Australasian Journal of Pharmacy Vol 30 With Which Is Incorporated the Australasian Chemist and Druggist February 20th 1915](#)

[The Dublin Journal of Medical Science October 1897](#)

[The Detroit Medical Journal Vol 1 March 1877](#)

[Truth about Hyksos Pharaohs](#)

[Le Mois Religieux Et Littéraire Vol 2 25 Janvier 1837](#)

[Hubby Hole An IQ Novel](#)

[The Dublin Journal of Medical Science Late Dublin Quarterly Journal of Medical Science September 1904](#)

[Eugene Sue Photographie Par Lui-Meme Fragments de Correspondance Non Interrompue de 1853 Au 1er Aout 1857 Avant-Veille de Sa Mort Precedes de Details Sur Sa Vie Et Ses Oeuvres](#)

[Living Films A Catalog of Documentary Films and Their Makers](#)

[The Patriot Analyzed or a Compendious View of the Publick Criticism on a Late Pamphlet Called an Apology for the Conduct of a Late Second-Rate Minister C Wherein the Authority of the Book and the Principles of the Author Appear to Be Established by T](#)

[Annual Report of the Town Officers of the Town of Gilmanton Comprising the Reports of the Selectmen Collector Treasurer Auditors Town Clerk School Board and Road Agents for the Fiscal Year Ending February 15 1915 Also Vital Statistics for the Yea](#)

[Propane Education and Research Hearing Before the Subcommittee on Energy and Power of the Committee on Energy and Commerce House of Representatives One Hundred Third Congress Second Session on H R 3546 June 8 1994](#)

[The Great Work in America Vol 1 September 1925](#)

[Agnes Scott Alumnae Quarterly Vol 13 November 1934](#)

[Childrens Bread A Bible Catechism Compiled to Aid Parents and Teachers Being a Sequel to the Catechism for Infant Classes Entitled Milk for Babes](#)

[Catalogue of St Johns College Annapolis MD For the Academic Year 1887-1888 and Prospectus for 1888-89](#)

[Annual Report of the Officers of the Town of Campton N H Year Ending January 31 1922](#)

[Maryland Medical Journal Vol 59 Medicine and Surgery March 1916](#)

[Des Altrations Des Villosits Choriales Thse PRSente Et Soutenue Au Concours de LAgrgation \(Section de Chirurgie Et DAccouchement\)](#)

[Puerto Ricos Citizen Feedback System 519-71 March 1971](#)

[Annual Reports of the Town Officers of Hinsdale N H For the Year Ending January 31 1921](#)

[Pratt Institute Monthly Vol 5 January 1897](#)

[Les Dimanches DUn Bourgeois de Paris](#)

[Heretics \(1905\)by Gilbert Keith Chesterton and Orthodoxy \(1909\) By Gilbert Keith Chesterton Christian Apologetics](#)

[The Providences of God Observed Through Several Ages Towards This Nation in Introducing the True Religion And Then in the Defence of It Preserving the People in Their Rights and Liberties Whilst Other Kingdoms Are Ravished of Theirs as Our Counsellor](#)

[Annual Reports of the Selectmen Treasurer Clerk Library Trustees School District and Other Of#64257cers Also the Sanbornton Mutual Fire](#)

[Insurance Company and the Sanbornton Agricultural and Mechanical Association of the Town of Sanbornton for the Year E](#)
[Government Reform and Savings Act of 1993 Hearing Before the Legislation and National Security Subcommittee of the Committee on](#)
[Government Operations House of Representatives One Hundred Third Congress First Session](#)
[Harvard College Class of 1868 Secretarys Report No 4 1880](#)
[Education Through the Agency of Religious Organizations](#)
[Constitution of the State of Louisiana Adopted in Convention at the City of Baton Rouge November 22 1913](#)
[Nominations of Ricardo Martinez to Be Nhtsa Administrator Carrye Burley Brown to Be Administrator U S Fire Administration And T R](#)
[Lakshmanan to Be Director Bureau of Transportation Statistics Hearing Before the Committee on Commerce Science and](#)
[Educational Survey of Wheeling West Virginia A Report of a Survey of the Public Schools of the Independent School District of Wheeling West](#)
[Virginia](#)
[The Kansas Medical Index Vol 1 January 1880](#)
[Sir Ls-H LaFontaine](#)
[The Sly Subscription on the Norfolk Monarch C To Which Is Added the Britons Speech to Sir Politick](#)
[Child Care for Working Families Real Welfare Reform Hearing Before the Subcommittee on Children Family Drugs and Alcoholism of the](#)
[Committee on Labor and Human Resources United States Senate One Hundred Third Congress Second Session on Examining W](#)
[Monthly Record of Current Educational Publications September 1918 And October 1918](#)
[Tax Sheltered Retirement Report to the 1979 General Assembly of North Carolina](#)
[Annual Report of the American Madura Mission for 1885](#)
[Macaulays Essay on Addison Edited with Introduction and Notes](#)
[Brown Alumni Monthly Vol 85 November 1984](#)
[The Yale Literary Magazine Vol 10 December 1844](#)
[To Prohibit Discrimination in Employment Vol 2 Hearings Before the Committee on Labor House of Representatives Seventy-Eighth Congress](#)
[Second Session November 16 1944](#)
[Brown Alumni Monthly Vol 70 February 1970](#)
[Report of the Attorney General for the Year Ending June 30 1982](#)
[Check Cashing Stores Necessary Service or Excessive Profit? Hearing Before the Human Resources and Intergovernmental Relations](#)
[Subcommittee of the Committee on Government Operations House of Representatives One Hundred Third Congress First Session](#)
[The Institute Journal Vol 3 September 1893-June 1894](#)
[Brown Alumni Monthly Vol 62 October 1961](#)
[History of the Rise and Decline of Commercial Slavery in America](#)
